



» STOŁY OPERACYJNE WEKTOR 1 «





Tekno-Medical Optik Chirurgie GmbH

Sattlerstr. 11
78532 Tuttlingen
NIEMCY
SRN: DE-MF-000005822

Telefon: +49 (0) 7461 / 17 01 0

Poczta: mail@tekno-medical.com

Web: www.tekno-medical.com



Treść

1	Zakres	4
2	Przeznaczenie	4
3	Przeciwwskazania	4
4	Populacja pacjentów	4
5	Opis produktu	4
6	Dane techniczne	5
7	Ustawienie pacjenta	6
8	Korekta tabeli	6
8.1	Przekrój głowy	6
8.2	Tylna część	6
8.3	Otwarcie klatki piersiowej	6
8.4	Regulacja wysokości	6
8.5	Korekta Trendelenburga	7
8.6	Przechylenie boczne	7
8.7	Ruch boczny	7
8.8	Regulacja sekcji nóg (2 części)	7
8.9	Regulacja sekcji nóg (4 części)	7
8.10	Translacja podłużna	8
8.11	Obrót blatu stołu	8
9	Czyszczenie i dezynfekcja	8
10	Opieka	9
11	Zgłaszanie problemów z produktem	9
12	Gwarancja	9
13	Serwis i naprawa	9
14	Symbole	9
15	Lista produktów	9



Instrukcje użycia – Prosimy o przeczytanie przed użyciem 4 / 9



Aby ograniczyć zagrożenia dla pacjentów, użytkowników lub w razie potrzeby osób trzecich na jak najniższym poziomie, należy dokładnie przestrzegać instrukcji użytkowania. Stosowanie, czyszczenie i testowanie przyrządów mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów.

1 ZAKRES



Instrukcje obsługi dotyczą tabel operacyjnych Vector 1 firmy Tekno-Medical Optik-Chirurgie GmbH (dalej "Tekno-Medical").

2 PRZEZNACZENIE

Stoły operacyjne służą do wsparcia pacjenta w różnych fazach operacji, takich jak przygotowanie do operacji, podanie znieczulenia, wykonanie zabiegu oraz wybudzenie pacjenta z znieczulenia po zabiegu.

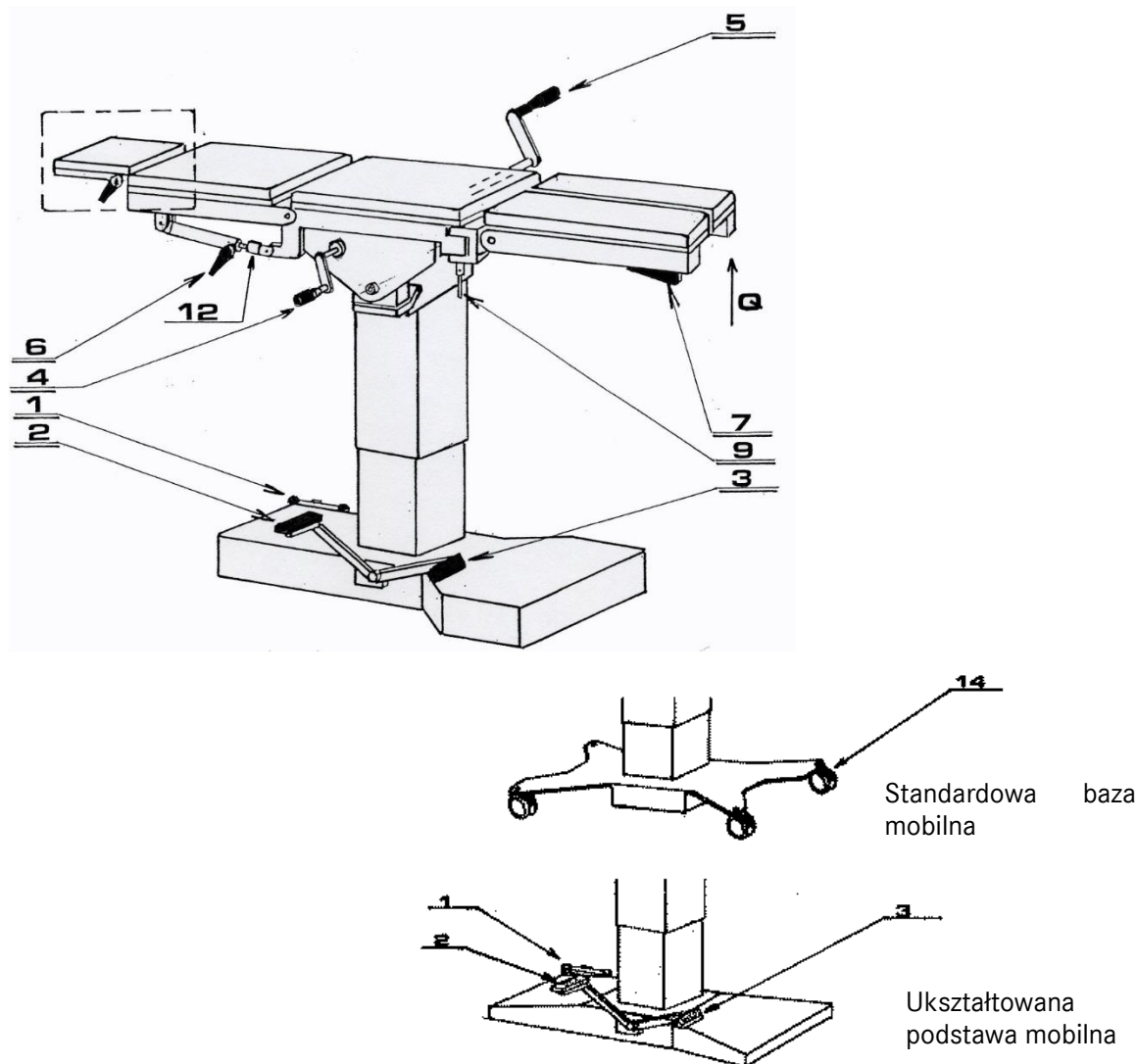
3 PRZECIWWSKAZANIA

Zasadniczo nie zidentyfikowano przeciwdykancji do stosowania stołów operacyjnych.

4 POPULACJA PACJENTÓW

Nie ma fundamentalnych ograniczeń dotyczących populacji pacjentów.

5 OPIS PRODUKTU





- (1) Pedał blokowania / odblokowywania kół
- (2) Pedał do regulacji ruchu w górę
- (3) Pedał do regulacji ruchu w dół
- (4) Uchwyt dla Trendelenburga i odwrotna korekta Trendelenburga
- (5) Uchwyt do bocznej korekty w prawo i lewo
- (6) Dźwignia do regulacji sekcji w górę/dół z tyłu
- (7) Dźwignia do regulacji nachylenia sekcji nogi
- (9) Sworznie do: wyciągania sekcji nogi i regulacji demontażu
- (12) Dystans na tylnej części, który można odblokować i umożliwić ruch oparcia w dół
- (13) Otwarcie podłużnego ruchu translacji na górę stołu (opcjonalnie)
- (14) Koła z hamulcami

6 DANE TECHNICZNE

Stół jest dostarczany gotowy do użycia.

- Błat stołu podzielony jest na **5 sekcji**.
- Konstrukcja wykonana jest ze **stali nierdzewnej** i materiału radiolucentnego.
- Rozmiar blatu stołowego: 2000 x 480 mm.
- Materace są radiolucentne, wolne od dekubitów i antystatyczne, można je zdejmować do czyszczenia.

Uchwyt na kasetę rentgenowską X-Rays: pod blatem stołu na całej długości

Przekrój głowy: radiolucentny – zdejmowany – nachylenie +40° / - 90°

Tylna sekcja: radiolucentna – nachylenie -20° +80° (z gazową sprężyną).

Przekrój miednicy: radiolucentny.

Sekcja nogi: podzielona na dwie części odbierane, przechylone +15°-90°, cofnięcie w lewo/prawo 0° / 90°.

Uchwyty na akcesoria do drążków bocznych: stal nierdzewna po obu stronach blatu stołu o wymiarach 25 x 10 mm.

Podstawa mobilna: stal nierdzewna na kołach antystatycznych. Teleskopowa kolumna o kształcie kwadratu.

Korby: po bocznej stronie stołu do następujących ruchów:

- TRENDELENBURG 30°
- ODWRÓCONY TRENDELENBURG 30°
- BOCZNY KĄT W PRAWO I LEWO 20° / 25°

Minimalna wysokość: 750 mm.

Maksymalna wysokość: 1050 mm.

Waga stołu: około 180 kilo

Nośność: 200 kg przy prawidłowym rozłożeniu ładunku i przesunięciu wzdłużnym o 0°.

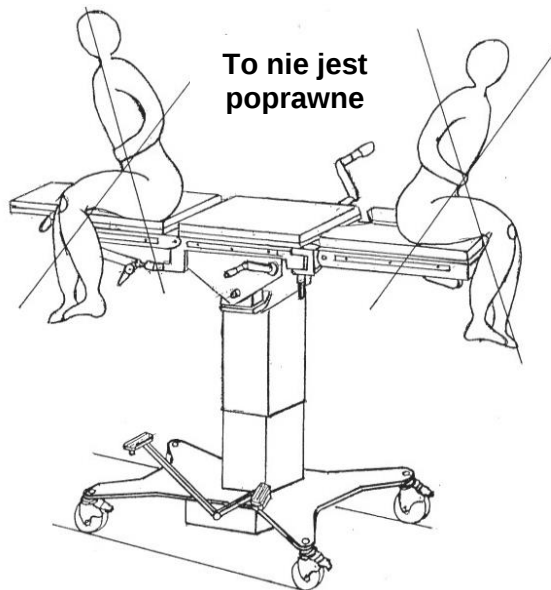


7 USTAWIENIE PACJENTA

Zgadza się



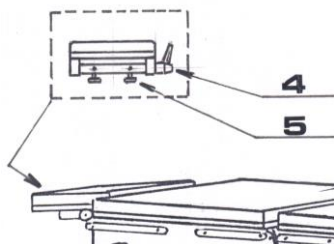
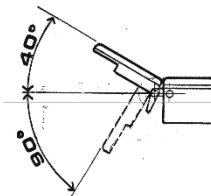
To nie jest poprawne



8 KOREKTA TABELI

8.1 Przekrój głowy

Sekcja głowicowa dołączona do stołu operacyjnego pozwala na ustawienie o -90° i $+40^\circ$ dodatni; możliwe jest także usunięcie i zastąpienie go wszystkimi innymi sekcjami głowicowymi z linii akcesoriów TEKNO-MEDICAL (patrz katalog akcesoriów).



Do regulacji **nachylenia** otwartej rączki (4).
Aby wyjąć główkę, odkręć dwa pokręćła (5).

8.2 Tylna część

Regulacja odbywa się za pomocą wyciąganego korbowego (4) umieszczonego po stronie stołu. Aby wyjąć korbę, naciśnij wewnętrzny sworzeń i pociągnij wałek korbowy na zewnątrz.

Uważaj, aby uniknąć ryzyka uderzenia lub uszczypnięcia!

8.3 Otwarcie klatki piersiowej

Włóż korbę do pozycji (10), a regulacja jest wykonywana, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnie, aby podnieść lub opuścić otwór w tułowiu. Wysokość części tułowia sięga maksymalnie 170 mm.

UWAGA: Ryzyko uszczypnięcia, gdy sekcje są w ruchu. Uważnie obserwuj różne ruchy. Szczególnie podczas opuszczania jest ważne, aby sprawdzić, czy między sekcjami blatu nie ma obcych obiektów.

8.4 Regulacja wysokości

Regulacja wysokości blatu odbywa się hydraulicznie za pomocą pompy umieszczonej w kolumnie stołu; Regulacja wysokości odbywa się za pomocą pedału umieszczonego u podstawy stołu

Aby **podnieść** blat stołu, naciśnij "**pompowanie**" na pedale (2), aż osiągniesz pożądaną wysokość.

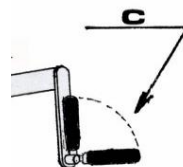
Aby **obniżyć** poziom stołu, naciśnij pedał (3).



8.5 Korekta Trendelenburga

Aby dokonać regulacji, obróć korbę (4).

Dźwignia korbowego jest zdejmowana, aby uniknąć kolizji z przeszkodami.



UWAGA! Postępuj ostrożnie, z pacjentem na górze.

8.6 Przechylenie boczne

Aby dokonać regulacji, obróć korbę (5).

Dźwignia korbowego jest zdejmowana, aby uniknąć kolizji z przeszkodami.

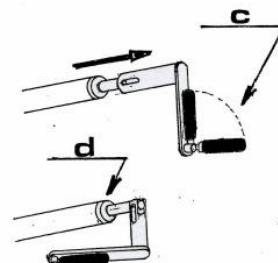
UWAGA! Postępuj ostrożnie, z pacjentem na górze.

8.7 Ruch boczny

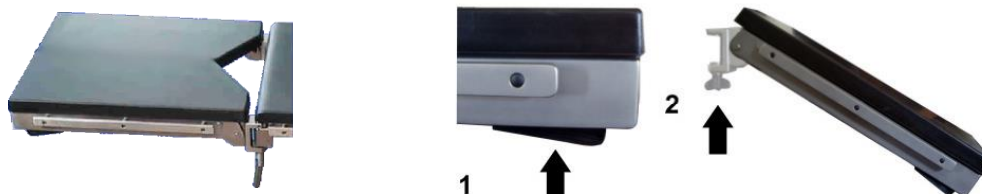
Aby dokonać regulacji, obróć korbę (6).

Dźwignia korbowego jest zdejmowana, aby uniknąć kolizji z przeszkodami.

UWAGA! Postępuj ostrożnie, z pacjentem na górze.



8.8 Regulacja sekcji nóg (2 części)

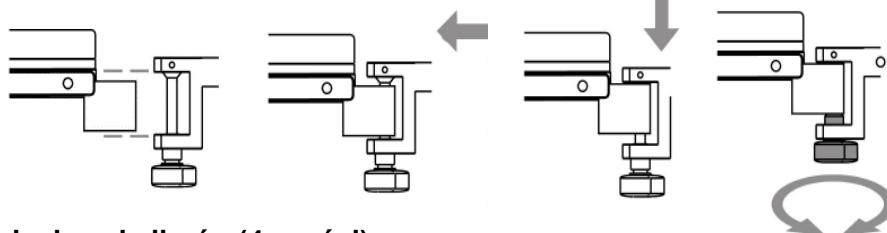


Aby dostosować nachylenie sekcji nogi, naciśnij dźwignię (1).

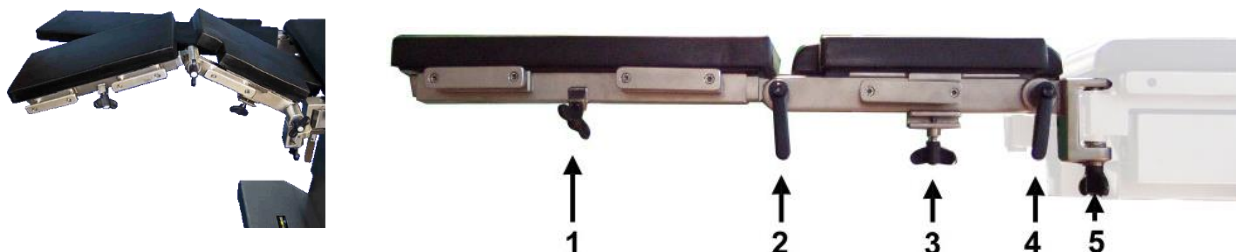
Aby zdjąć część nogi, trzeba odkręcić pokrętło (2)

Wprowadzenie sekcji nogi:

- Ustaw sprzęgło do połączenia na blacie stołu.
- Włóż część nogi wewnątrz złącza blatu.
- Spraw, by połączenie było dobrze zamocowane na swoim siedzeniu.
- Po sprawdzeniu prawidłowego dostępu do sekcji nogi zablokuj gałkę aż do końca.



8.9 Regulacja sekcji nóg (4 części)



Aby ustawić sekcje nóg w górę i w dół, **otwórz** dźwignię (4)

Aby zmienić **kąt** dolnej i górnej części sekcji nogi (wysokość kolan), otwórz dźwignię (2)

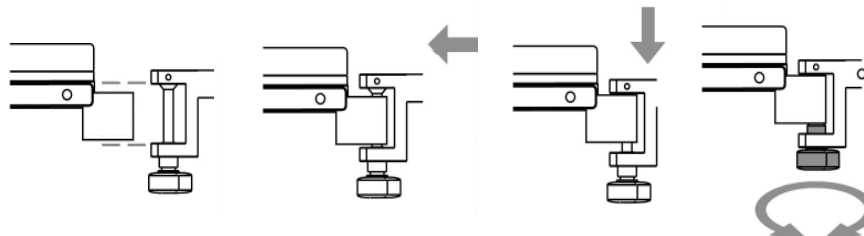
Aby schować **część nogi**, **odkręć pokrętło** (5)



Aby zdjąć **sekcje nóg**, sprawdź, czy pokrętła i dźwignie (1) (2) (3) (4) są szczelnie zamknięte, a następnie przykręć pokrętło (5).

Wprowadzenie sekcji nogi:

- Ustaw sprzęgło do połączenia na blacie stołu.
- Włóż część nogi wewnątrz złącza blatu.
- Spraw, by połączenie było dobrze zamocowane na swoim siedzeniu.



8.10 Translacja podłużna

Podłużna translacja stołowa w celu optymalizacji użycia ramienia C jest opcjonalną funkcją.



UWAGA! Nie otwieraj gałek odblokowujących podłużny ruch translacji, jeśli blat stołu jest w pozycji TRENDELENBURG lub REVERSE TRENDELENBURG!

Podłużne przesunięcie blatu odbywa się ręcznie, odblokowując dwa pokrętła (13) umieszczone po obu stronach blatu.

8.11 Obrót blatu stołu

Obracanie stołu jest opcjonalną funkcją.
Odblokuj dźwignię (14) do obrotu.



9 CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

Możliwe jest użycie wszystkich środków czyszczących do stali nierdzewnej, aluminium i tworzyw sztucznych dostępnych na rynku. Można używać uniwersalnych środków czystości o niskim poziomie zasadowości. Dozwolone jest stosowanie wszystkich środków dezynfekujących normalnie stosowanych i przestrzegających standardów higienicznych szpitala.

Zakazuje się stosowania środków ściernych i środków erozyjnych.

Zawsze czyść stół czystą wodą i suszyć po dezynfekcji.

Materace są wyjmowane do czyszczenia

UWAGA! Nie używaj środków dezynfekujących zawierających chlor, chlorki i kwas octowy.



10 OPIEKA

Zaleca się regularne smarowanie ruchomych elementów stalowych (co tydzień), używając zwykłego oleju do instrumentów lub oleju parafinowego. Pompa hydrauliczna wewnątrz kolumny jest wolna od konserwacji.

11 ZGŁASZANIE PROBLEMÓW Z PRODUKTEM



Zgodnie z wymogami Rozporządzenia (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych oraz naszym systemem zarządzania jakością, wszelkie problemy z produktem muszą zostać zgłoszone producentowi. W godzinach pracy można się z nami skontaktować telefonicznie pod numerem +49 (0) 07461 / 1701-0. Poza standardowymi godzinami pracy prosimy o przesłanie wiadomości e-mail na adres safety@tekno-medical.com.

Poważne incydenty należy również zgłaszać lokalnym władzom właściwym ze względu na miejsce ich wystąpienia.

12 GWARANCJA

Produkty są wykonane z wysokiej jakości materiałów i przechodzą kontrolę jakości przed dostawą. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek wad prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.

Tekno-Medical nie może zagwarantować, że produkty nadają się do danego zabiegu. Decyzja w tej sprawie należy do użytkownika. Tekno-Medical nie ponosi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub następne. Tekno-Medical nie ponosi odpowiedzialności w przypadku udowodnionego naruszenia niniejszej instrukcji użytkowania.

13 SERWIS I NAPRAWA

Nie należy podejmować samodzielnych prób naprawy ani modyfikacji produktu. Jest to wyłączna odpowiedzialność autoryzowanego personelu producenta. Wadliwe produkty muszą przejść cały proces renowacji przed odesłaniem do naprawy.

W przypadku zwrotów prosimy o wypełnienie naszego formularza RMA i skorzystanie z certyfikatu dekontaminacji. Formularze znajdziesz na naszej stronie głównej:

<https://www.tekno-medical.com/de/service/reparaturservice/>

14 SYMBOLE

Symbole użyte w tej instrukcji oraz na etykiecie mają następujące znaczenie zgodnie z DIN EN ISO 15223-1:

	Uwaga!		Producent
	Urządzenie medyczne		Data produkcji
	Niesterylne		Przeczytaj instrukcję użytkowania
	Numer katalogowy		Chroń przed słońcem
	Numer partii		Przechowuj w suchym miejscu
	Unikalna identyfikacja urządzenia		Oznaczenie CE

REF

15 LISTA PRODUKTÓW

Wydrukowano: 23.10.2024

311-5110	VECTOR1 TABLICA OPERACYJNA, MECHANIK
311-5120	VECTOR1 TABLICA OPERACYJNA, MECHANIK